



Flashcard

October 15, 2015 - Episode Introduction

Italian	English Translation
nuova puntata	new episode
ascoltatori	listeners
dibattito	debate
candidati democratici alla presidenza	Democratic presidential candidates
che si è svolto	which was held
nella serata di martedì	on Tuesday evening
premio Nobel per la Pace	Nobel Peace Prize
vincitore	winner
Proseguiremo poi	We will then continue
notizia	news story
che riguarda la rivista	concerning the magazine
che ha deciso di cambiare linea editoriale	which has decided to redesign its brand
nudi femminili	female nudes
lancio	launch

sei	six
Finalmente!	Finally!
era da un bel po' che mi stavo chiedendo	I had been wondering for quite a while
avrebbe mai capito	would ever understand
il pulsante "mi piace"	the "like" button
che intendi dire	what do you mean
sin dal	since
articolo	article
pollice in su	thumbs up
Ora invece	But now
con queste nuove funzioni	with these new features
una gamma più ampia di emozioni	a larger range of emotions
non sei d'accordo	don't you agree
Risponderò alla tua domanda	I will answer your question
tra un attimo	in a moment
la puntata di oggi	today's installment
trasmissione	show
come sempre	as always
lingua	language
carattere polivalente di due monosillabi	multipurpose nature of two monosyllables
Cogliere/Trarre/Prendere (lo) spunto	To seize/draw/take (the) cue

In alto il sipario!	Let the curtain open!
---------------------	-----------------------

Las Vegas ospita il primo dibattito tra i candidati presidenziali democratici

Italian	English Translation
primo dibattito	first debate
I candidati democratici alla presidenza	The Democratic presidential candidates
hanno affrontato il primo dibattito televisivo	faced the first televised debate
campagna elettorale	election campaign
L'incontro si è svolto	The meeting was held
L'ex segretario di Stato	Former secretary of state
governatore	governor
sono saliti sul palco	went on stage
per rispondere alle domande	to answer the questions
molti argomenti di attualità	many topical issues
il controllo delle armi	gun control
i cambiamenti climatici	climate change
la riforma del sistema penale	criminal justice reform
le disuguaglianze economiche	wealth inequality
consumo	consumption
a scopo ricreativo	for recreational purposes

è riuscita	managed
tema	issue
guerra	war
che si autodefinisce un democratico di ispirazione socialista	who calls himself a democratic socialist
a combattere	to confront
classi imprenditoriali	business classes
nonché a battersi per correggere	as well as to fight to fix
assicura la maggior parte della ricchezza	grants most of the wealth
si rivela inadeguato sul versante della sanità	fails on healthcare
istruzione pubblica	education
Nel frattempo	Meanwhile
quindici	fifteen
sono in lizza	are competing
Entro la prossima estate	By next summer
ciascuno dei due partiti	each of the two parties
avrà scelto un candidato	will have chosen a nominee
corsa	race
Casa Bianca	White House
si terranno	will be held
Finalmente	Finally
la competizione all'interno del	the race within the Democratic Party

partito democratico	
si sta facendo interessante	is getting interesting
soddisfatto	satisfied
ottimo lavoro	great job
non è d'accordo con te	disagrees with you
molto artificiali	very scripted
affettati	rehearsed
molto più vivace	much more lively
di quanto mi aspettassi	than I expected
armi	weapons
l'impiego delle risorse militari statunitensi	the use of US military assets
si è davvero acceso	got really heated
Secondo te	In your opinion
ha riportato una vittoria netta	won a clear victory
ottima	great
ha affrontato	she endured
confronti	debates
temono	fear
chi ha vinto	who won
spero davvero	I'm actually hoping
ancora più	even more

Nobel per la Pace 2015

Italian	English Translation
Nobel per la Pace 2015	Nobel Peace Prize 2015
gruppo tunisino	Tunisian group
noto come	known as
Quartetto per il dialogo nazionale	National Dialogue Quartet
ha vinto	won
Il Comitato per il Nobel ha spiegato	The Nobel committee said
che il vincitore	that the winner
dirigenti sindacali	labor union leaders
imprenditori	businesspeople
avvocati	lawyers
attivisti per i diritti umani	human rights activists
è stato scelto	was chosen
contributo alla costruzione di una democrazia pluralistica	contribution to the building of a pluralistic democracy
dopo la Rivoluzione dei gelsomini del 2011	in the wake of the Jasmine Revolution of 2011
dopo lo scoppio di una serie di rivolte	after the outbreak of a series of uprisings
cosiddetta	so-called
Primavera araba	Arab Spring
e si è poi diffusa rapidamente	and then spread rapidly

in altri paesi	to other countries
Medio Oriente	Middle East
l'unico paese ad essere emerso dalle insurrezioni	the only country to have emerged from the uprisings
funzionante	functioning
Mi sembra	It seems to me
un'ottima scelta	an excellent choice
esempio	example
per continuare a lottare	to keep fighting
libertà	freedom
lezione	lesson
potenze straniere	foreign powers
incapaci	unable
cambiamenti	changes
che attraversano il mondo arabo	sweeping through the the Arab world
Nessuno meritava questo premio	No one deserved this award
più della	more than
Non potrei essere più d'accordo	I couldn't agree more
a dire il vero	to be honest
io credevo	I thought
l'anno di papa Francesco	the year of Pope Francis
Sul serio?	Really?
per contribuire a ripristinare le	to help restore relations

relazioni	
delle ottime possibilità	some very good chances
di diventare il primo Papa	of becoming the first Pope
Dai!	Come on!
mi vergogno	I'm ashamed
D'altra parte	On the other hand
contendenti	contenders
se mi avessi chiesto di fare un pronostico	if you had asked me to make a prediction
L'informatore della NSA?	The NSA whistleblower?
che si trova attualmente in carcere	who is currently in prison
Padre	Father
che ha contribuito a salvare la vita	who helped save the lives
di migliaia di profughi	of thousands of refugees

Playboy annuncia che non pubblicherà più nudi femminili

Italian	English Translation
non pubblicherà più	it will no longer publish
nudi femminili	female nudes
per oltre mezzo secolo	for over half a century
chiude un capitolo	is closing a chapter
comunicato stampa	press release

a partire da marzo	as of March
nell'ambito di una strategia di restyling editoriale	as a part of a redesign of the brand
rivista	magazine
In un'intervista	In an interview
pubblicata	published
l'amministratore delegato della società	the company's CEO
ha detto	said
è stata presa	was made
la diffusione di contenuti pornografici via Internet	the spread of internet pornography
ha reso tali immagini "fuori moda"	has made such images "passé"
a un clic di distanza	one click away
dalla fruizione gratuita	from free consumption
ha detto	said
dopo essere stato lanciato	after being launched
del mese	of the Month
inadatte	inappropriate
ragazzi di età inferiore ai 13 anni	children under 13
io a volte leggo	I sometimes read
Oh, davvero?	Oh, really?
pubblica spesso	often features
personaggi famosi	famous people

narrativa breve	short fiction
scrittori	writers
sezione dedicata all'intrattenimento	entertainment section
senza	without
il nudo	nudity
ha sempre avuto un ruolo importante	has always played an important role
sin dal primo numero	ever since the first issue
servizio fotografico	photo shoot
clima	climate
ben pochi parallelismi	very few resemblances
panorama odierno	today's landscape
Questo è vero	That's true
non guadagna più molto	is no longer making much money
ma piuttosto	but rather
concedendo l'uso del suo logo	by licensing its logo
linee di abbigliamento	clothing lines
oggetti	merchandise
in tutto il mondo	around the world
In un certo senso	In a way
è riuscita	has succeeded
libertà	freedoms
ha bisogno di reinventarsi	it needs to reinvent itself

per sopravvivere	to survive
nel 21° secolo	in the 21 st century

Facebook lancia la nuova funzione “reazioni”

Italian	English Translation
lancia	launches
nuova funzione	new feature
reazioni	reactions
ha annunciato	announced
di aver avviato la fase di sperimentazione	that it had started the testing phase
Il fondatore della società	The company's founder
ha spiegato	explained
è stata concepita per offrire agli utenti	was conceived to offer users
gamma ampliata	expanded range
per esprimere	to express
le proprie emozioni	their emotions
si andranno ad affiancare al già esistente pulsante “mi piace”	will complement the existing “Like” button
è attualmente limitata agli utenti	is currently limited to users
Irlanda	Ireland
Spagna	Spain

in questi due paesi	in these two countries
hanno ora la possibilità di scegliere tra una serie	can now select from a series
rabbia	anger
tristezza	sadness
l'ilarità	laughter
potranno "reagire"	will be able to "react"
in modo più puntuale	in a more accurate way
ha detto	said
si augura	hopes
richiesta	request
non mi piace	Dislike
è ben nota	is well known
pubblico	audience
prima di essere resa disponibile	before being made available
che comprende un miliardo di persone	which includes one billion people
allo scopo di perfezionare	to enhance
non sono stati diffusi ulteriori dettagli	further details were not disclosed
relativamente a quando	as to when
sempre più comune	increasingly common
piattaforme	platforms
siti di notizie	news sites

non può restare indietro	can't fall behind
mi sembra di capire	I seem to gather
vero	right
Che intendi dire?	What do you mean?
vuole sapere tutto	wants to know everything
su di noi	about us
sempre più a fondo	deeper and deeper
consumatori	consumers
ai suoi inserzionisti	to its advertisers
potendo disporre di	having
dettagliati	detailed
contenuto	content
cercherà di monetizzare	will try monetize
un po' paranoica	a bit paranoid
Onestamente	Honestly
a me non importa	I don't care
accresce i suoi profitti	increases its profits
raccoglie	it gathers
un po' fastidiose	a little obnoxious
magari	maybe
sicuramente	definitely
abusate	overused
a volte	sometimes

non sembra una scelta appropriata	doesn't seem like an appropriate choice
risposta	response
E che mi dici del	What about
tavolozza	palette
A mio avviso	In my opinion
parole	words
piuttosto che limitarci a scegliere da un elenco	rather than simply choosing from a list

Grammar - The Multipurpose Nature of *Che* and *Se*

Italian	English Translation
ogni volta che entro in una libreria	every time I go into a bookstore
per acquistare un regalo	to buy a present
finisco sempre per perdere interesse	I always end up losing interest
Qualcosa non quadra	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
Non capisco	I don't understand
esageratamente indeciso	overly indecisive
terribilmente insicuro	terribly insecure
in particolare	especially
quando si tratta di scegliere un	when it comes to choosing a gift

regalo	
per qualcuno a cui tengo molto	for someone I greatly care about
se ciò ti inquieta	if this worries you
titolo	title
si trovava	was
romanzi	novels
confinava con gli scaffali	touched the shelves
cucina	cooking
hai aggiunto un'altra raccolta di ricette	you've added another collection of recipes
Tranquilla!	Relax!
Questa volta	This time
ho scelto	I picked
ricettario	recipe book
sono custodite	are held
cofanetto di metallo blu elettrico	neon blue metal slipcase
Anche l'occhio vuole la sua parte	Looks matter, too
Sono d'accordo!	I agree!
più di sessanta ricette	over sixty recipes
suddivise in	divided into
con un tocco sperimentale	with an experimental twist
Ne manca soltanto uno	Only one is missing
per prima cosa	first off

dei cubetti di ghiaccio	a few ice cubes
in un bicchiere	in a glass
versando	by pouring
l'arancia	orange
hai ragione	you're right
un dettaglio che viene spesso aggiunto a mo' di decorazione	a detail that is often added as a decoration
invece dell'Aperol	instead of Aperol
una fettina di limone	a small slice of lemon
così	this way
città che vai, usanza che trovi	different things appeal to different people
una tra le bevande più conosciute	one of the most famous drinks
così semplice da preparare	so easy to prepare
è soltanto da pochi anni	it is only recently
l'abitudine di bere	the habit of drinking
si è diffusa in tutta la penisola	has spread throughout the peninsula
diventando un fenomeno di costume	becoming a cultural phenomenon
come lo conosciamo noi oggi	as we know it today
è nato a cavallo tra gli anni Venti e Trenta	was born between the 1920s and 1930s
potrebbero essere ancora più remote	may be even more remote
Se ricordo bene	If I remember correctly

la sua nascita risale alla dominazione asburgica	its origins date back to the Hapsburg rule
soldati	soldiers
erano soliti aggiungere al vino dell'acqua	used to add water to the wine
Per quale ragione?	Why?
veneti	of the Veneto region
gradazione	proof
troppo elevata	too high
Esatto!	Exactly!
A quanto pare	Apparently
in tedesco	in German
significa	means
spruzzare	to spray
l'acqua frizzante	the sparkling water
bevanda	drink
allo scopo di diluire	in order to dilute

Expressions - Cogliere/Trarre/Prendere (lo) spunto

Italian	English Translation
Cogliere/Trarre/Prendere (lo) spunto	To seize/draw/take (the) cue
sulla lingua italiana	about the Italian language

Dai, sto scherzando!	Come on, I'm kidding!
Non credo di aver compreso bene la tua domanda	I don't think I fully understood your question
per divulgare	to divulge
argomento	topic
Taci	Be quiet
un indizio	a clue
sillabe	syllables
Aspetta	Wait
un attimo	for a moment
si tratta della parola	it is the word
Vedo	I see
sei di buon umore	you are in a good mood
Sbagliato!	Wrong!
L'avverbio	The adverb
Vuoi che te ne spieghi il significato?	Do you want me to explain its meaning to you?
con molta fretta	very hastily
è stato coniato verso la fine del Seicento	in the late seventeenth century
dal letterato italiano	by Italian scholar
principalmente	mainly
Io non l'ho mai sentito dire da nessuno	I never heard anyone say that

C'è qualcos'altro da sapere?	Is there anything else I should know?
questa volta saprai rispondere correttamente	this time you will know how to answer correctly
fiorentino letterario	literary Florentine dialect
nel Trecento	in the fourteenth century
Hai ragione!	You are right!
se t'interrompo	if I interrupt you
Fai pure	Go ahead
Sebbene l'italiano di oggi	Although contemporary Italian
derivi dalla lingua delle persone colte	comes from the language of the educated people
Ancora una volta	And once again
Più precisamente	More precisely
volgare	common
dai comuni cittadini che popolavano le strade	by the common people who filled the streets
<i>Caput Mundi</i>	<i>Latin expression, literally: Capital of the World, used to refer to Ancient Rome</i>
al liceo	in high school
politici	politicians
Proprio così	That's right
con il passare dei secoli	over the centuries
ha subito l'influsso	was influenced

dei vari conquistatori	of the various conquerors
che si sono avvicendati	that came and went
qualche minuto fa	only a few minutes ago
l'italiano attuale	contemporary Italian
Fammi chiarire	Let me explain
L'idioma parlato	The language spoken
affermare	to say
Il nostro pianeta è abitato da circa sette miliardi di persone	Our planet is home to nearly seven billion people
gli italiani madrelingua	Italian native speakers
Dimmi la verità	Tell me the truth
ti stai annoiando?	are you bored?
Mi dispiace	I'm sorry
lasciare il discorso in sospeso	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
ci porta nel mondo	takes us into the world
battuta	line
sussurrare dal suggeritore	whispered by the prompter
durante uno spettacolo	during a show
Similmente	Similarly
la prima battuta	the opening notes
brano	piece
frase musicale	musical phrase

In senso più lato	More broadly speaking
sapore	flavor
notizia di cronaca politica	political news story
un'opera narrativa	a work of fiction
intraprendere un viaggio	taking a trip

Quiz - Part I

Italian	English Translation
mi hai consigliato	you recommended
Dai un'occhiata allo schermo	Keep an eye on the screen
Vieni qui	Come over here
Ho sentito dire	I heard
ce ne siamo andati	we left
Quello seduto al banco	The one sitting at the bar
interrogativi irrisolti	unresolved questions
casa sul lago	lake house
lavoro	paper
Fammi sapere	Let me know

Quiz - Part II

Italian	English Translation
---------	---------------------

fragole	strawberries
torta	cake
Mi chiedevo spesso	I often wondered
squadra	team
l'allenatore precedente	the previous coach
durante un'escursione nel bosco	during a hike in the woods
ci si imbatte in un orso	one runs into a bear
è meglio non scappare	it is best not to run away
timidi	shy
lusinghe	flattery
nevica	it snows
andiamo a sciare	we'll go skiing